

Sic demum socios consumpta nocte reuiso.

Atque hic ingentem comitum adfluxisse nouorum  
inuenio admirans numerum, matresque uirosque,  
collectam exsilio pubem, miserabile uolgas.

Undique conuenere, animis opibusque parati,  
in quascumque uelim pelago deducere terras.

Iamque iugis summae surgebat Lucifer Idae  
ducebatque diem, Danaïque obsessa tenebant  
limina portarum, nec spes opis ulla dabatur;  
cessi, et sublato montes genitore petiui.

Alors, une fois la nuit passée, je retrouvai enfin mes compagnons.

Là, je découvre que des nouveaux venus ont afflué en masse;  
je m'étonne de leur nombre, des mères de famille et des époux,  
des jeunes gens réunis pour l'exil, pitoyable multitude.

Ils étaient venus de partout, prêts à embarquer avec courage  
et biens, pour n'importe où je voudrais les conduire.

Et déjà sur les crêtes du haut Ida se levait Lucifer,  
amenant le jour avec lui; les Danaens tenaient assiégées  
les portes de la ville, et aucun espoir de secours ne subsistait.

Je cédaï, soulevai mon père et gagnai les montagnes.